

# HITACHI

Inspire the Next

**SPLIT-KLIMAANLAGE**

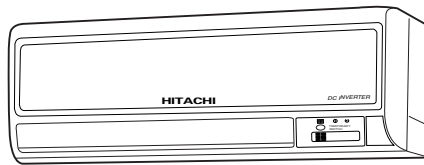
## INNENGERÄT/AUSSENGERÄT

DEUTSCH

**MODELL**

**RAS-50FH7/RAC-50YH7**

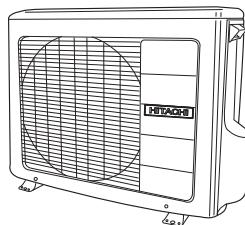
INNENGERÄT



RAS-50FH7



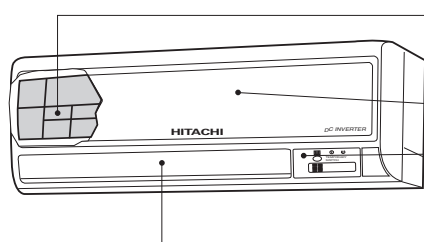
AUSSENGERÄT



RAC-50YH7

# BEZEICHNUNGEN UND FUNKTIONEN DER EINZELNEN TEILE

## INNENGERÄT



### Luftfilter

Verhindert das Eindringen von Staub in das Innengerät. (Siehe Bedienungsanleitung)

### Frontblende

### Anzeigen des Innengeräts

Leuchten, die die Betriebsbedingungen anzeigen. (Siehe Seite w3)

### Horizontaler Deflektor • Vertikaler Deflektor (Luftauslass)

### Fernbedienung

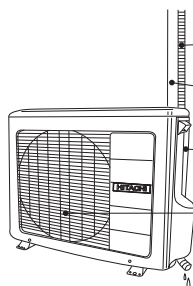
Sendet ein Betriebssignal an das Innengerät für den Betrieb des gesamten Geräts. (Siehe Bedienungsanleitung)



## HINWEIS

- Luftreinigungsfilter sind waschbar und können ein Jahr lang verwendet werden. Die Typennummer für diesen Luftreinigungsfilter lautet <SPX-CFH18>. Bitte geben Sie diese Nummer an, wenn Sie einen neuen Luftreinigungsfilter bestellen möchten.
- Der Luftreinigungsfilter sollte jeden Monat gereinigt werden bzw. früher, falls er sich merklich zugesetzt hat. Bei Dauergebrauch kann der Luftreinigungsfilter seine lufterfrischende Funktion verlieren. Für eine optimale Leistung sollte er je nach Anforderung der unterschiedlichen Anwendungen einmal pro Jahr ausgetauscht werden.

## AUSSENGERÄT



### ABFLUSSLEITUNG

Kondenswasserabfluss nach außen

### VERBINDUNGSLEITUNG

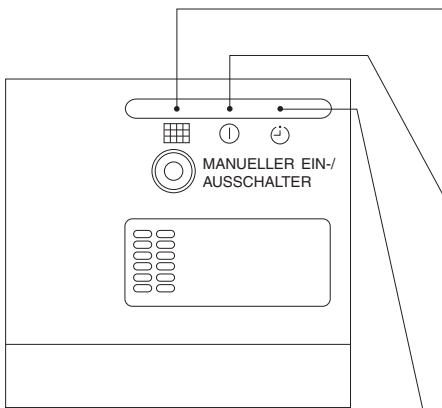
### LUFTEINLASS (RÜCKSEITE, LINKE SEITE)

### LUFTAUSLASS


## BEZEICHNUNG UND ABMESSUNGEN DES MODELLS

MODELL	BREITE (mm)	HÖHE (mm)	TIEFE (mm)
RAS-50FH7	780	280	220
RAC-50YH7	850	650	298

## ANZEIGEN DES INNENGERÄTS



### FILTER-LAMPE

Wenn das Gerät eine Gesamtbetriebsdauer von ca. 200 Stunden erreicht hat, leuchtet die FILTER-Lampe auf und zeigt dadurch an, dass der Filter gereinigt werden muss. Die Lampe erlischt, wenn die Taste  (AUTOMATIK-SCHWINGKLASPE) gedrückt wird, während sich das Gerät im STANDBY-MODUS befindet.

### BETRIEBSANZEIGE

Diese Anzeige leuchtet während des Betriebs auf. In den folgenden Fällen blinkt die BETRIEBSANZEIGE beim Heizbetrieb:

**(1) Während des Vorheizens**

Für die Dauer von ca. 2 bis 3 Minuten nach dem Starten.

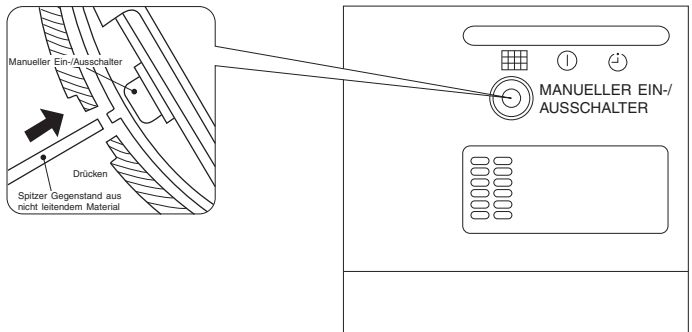
**(2) Während des Entfrosterbetriebs**

Die Entfrosterung wird etwa einmal pro Stunde durchgeführt, wenn sich Frost auf dem Wärmetauscher des Außengeräts bildet. Die Entfrosterungsdauer beträgt jeweils ca. 5 bis 10 Minuten.

### TIMER-LAMPE

Diese Lampe leuchtet, wenn der Timer in Betrieb ist.

## BETRIEBSANZEIGE



## MANUELLER EIN-/AUSSCHALTER

Mit diesem Schalter können Sie das Gerät ein- bzw. ausschalten, wenn die Fernbedienung nicht funktioniert. [Verwenden Sie einen spitzen Gegenstand aus nicht leitendem Material (z. B. einen Zahnstocher)]

- Wenn Sie den manuellen Ein-/Ausschalter drücken, wird das Gerät im zuvor eingestellten Betriebsmodus gestartet.
- Wenn der Betrieb über den manuellen Ein-/Ausschalter gestartet wird, nachdem die Stromzufuhr unterbrochen und dann wiederhergestellt wurde, läuft das Gerät im Automatikbetrieb.



# HITACHI

## Inspire the Next

*SPLIT-AUSFÜHRUNG*

# Bedienungsanleitung

DEUTSCH

### **Bedienungsanleitung**

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, um eine optimale Geräteleistung und einen langjährigen störungsfreien Betrieb sicherzustellen.

Seite 1 von 24



# SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, um eine ordnungsgemäße Verwendung sicherzustellen.
- Achten Sie besonders auf mit **⚠** **Warnung** und **⚡** **Vorsicht** gekennzeichnete Hinweise. Wenn mit „Warnung“ gekennzeichnete Hinweise nicht strengstens beachtet werden, kann dies schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben. Wenn mit „Vorsicht“ gekennzeichnete Hinweise nicht ordnungsgemäß beachtet werden, kann dies schwerwiegende Folgen haben. Bitte beachten Sie alle Anweisungen genauestens, um die Sicherheit zu gewährleisten.
- Die Symbole haben folgende Bedeutung:

	Stellen Sie sicher, dass ein Erdungskabel angeschlossen ist.		Das abgebildete Symbol weist auf ein Verbot hin.
	Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Anweisungen beachtet werden müssen.		

- Bewahren Sie dieses Handbuch nach dem Lesen auf.

## VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DIE INSTALLATION

<b>⚠</b> WARNUNG	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zusammenzubauen. Wenn Sie das Gerät selbst zusammenbauen, kann es zu Wasserlecks, Störungen, Kurzschlüssen oder Brand kommen.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Beauftragen Sie Ihren Händler oder einen qualifizierten Techniker mit der Installation des Geräts. Wenn Sie das Gerät selbst installieren, kann es zu Wasserlecks, Störungen, Kurzschlüssen oder Brand kommen.</li> <li>• Schließen Sie das Erdungskabel an. Verlegen Sie das Erdungskabel nicht in der Nähe von Wasser- oder Gasleitungen, Blitzableitern oder dem Erdungskabel des Telefons. Unsachgemäße Installation des Erdungskabels kann zu Stromschlägen führen.</li> </ul>	
<b>⚠</b> VORSICHT	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verwenden Sie ausschließlich die angegebenen Leitungen für R410A. Die Verwendung anderer Leitungen kann defekte Kupferleitungen oder Störungen zur Folge haben.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es sollte ein Trennschalter installiert werden, der für den Montageort geeignet ist. Ohne Trennschalter besteht die Gefahr von Stromschlägen.</li> <li>• Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Orten, an denen sich entzündbare Gase befinden. Das Außengerät kann in Brand geraten, wenn entzündbare Gase in seiner Nähe entweichen.</li> <li>• Stellen Sie bei der Installation des Abflussschlauchs einen gleichmäßigen Wasserfluss sicher.</li> </ul>	

## VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN TRANSPORT UND FÜR WARTUNGSARBEITEN

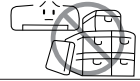
<b>⚠</b> WAR NUN G	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bei ungewöhnlichen Vorkommnissen (wie Brandgeruch) halten Sie das Gerät an und schalten den Trennschalter aus. Wenden Sie sich an Ihren Händler. Wenn Sie das Gerät bei ungewöhnlichen Vorkommnissen weiter betreiben, kann es zu Störungen, Kurzschlüssen oder Brand kommen.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenden Sie sich an Ihren Händler, um Wartungsarbeiten durchführen zu lassen. Unsachgemäße Wartungsarbeiten durch den Gerätebesitzer können zu Stromschlägen und Brand führen.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn das Gerät entfernt oder neu installiert werden muss. Wenn Sie das Gerät selbst unsachgemäß entfernen und neu installieren, kann es zu Stromschlägen oder Brand kommen.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch das spezielle Kabel ersetzt werden, das bei autorisierten Service-/Ersatzteilzentren erhältlich ist.</li> </ul>	

## VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN BETRIEB

<b>⚠</b> WAR NUN G	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vermeiden Sie im Interesse Ihrer Gesundheit direkte Zugluft über einen längeren Zeitraum.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stecken Sie keine Gegenstände (Finger, Stangen usw.) in den Lufteinlass oder -auslass. Da der Lüfter mit hoher Drehzahl rotiert, kann dies zu Verletzungen führen. Stellen Sie vor dem Reinigen sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist und der Trennschalter auf AUS gestellt wurde.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verwenden Sie keinen Leiter als Sicherungsdraht, da dies zu einem tödlichen Unfall führen könnte.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Trennen Sie das Gerät während eines Gewitters von der Stromversorgung und schalten Sie den Trennschalter aus.</li> </ul>	

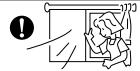
## VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN BETRIEB

- Das Produkt muss entsprechend der Herstellerspezifikation bedient werden und ist für keine sonstigen Verwendungszwecke vorgesehen.



- Versuchen Sie nicht, das Gerät mit nassen Händen zu bedienen – es besteht Lebensgefahr.

- Wenn Sie das Gerät bei gleichzeitigem Gebrauch von Brennstoffen betreiben, lüften Sie den Raum regelmäßig für eine ausreichende Sauerstoffzufuhr.



- Richten Sie den kalten Luftstrahl aus der Luftaustrittsblende nicht direkt auf Geräte zum Heizen und zur Warmwasserbereitung (z. B. Wasserkocher, Ofen), da sie dadurch in ihrer Funktion beeinträchtigt werden können.

- Überprüfen Sie regelmäßig, dass der Anbauahmen für das Außengerät sicher befestigt und nicht beschädigt ist. Andernfalls könnte das Außengerät herunterfallen und eine Gefahr darstellen.



- Achten Sie beim Reinigen des Geräts darauf, dass kein Wasser auf das Gerätegehäuse tropft oder in das Gehäuse eindringt, da es sonst zu einem Kurzschluss kommen kann.

- Verwenden Sie keine Aerosole oder Haarspray in der Nähe des Innengeräts. Die chemische Substanz kann sich an den Wärmetauscherrippen anlagern und den Verdampfer-Wasserdurchfluss zur Abflusswanne blockieren. Das Wasser tropft dann auf den Querstromlüfter und läuft aus dem Innengerät heraus.



VORSICHT



- Schalten Sie beim Reinigen das Gerät und den Trennschalter aus, da der Hochgeschwindigkeitslüfter im Gerät ein Verletzungsrisiko darstellt.

- Schalten Sie den Trennschalter aus, wenn das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.



- Stellen Sie sich nicht auf das Außengerät und stellen Sie keine Gegenstände darauf ab.

- Stellen Sie keine Wasserbehälter (wie z. B. eine Vase) auf das Innengerät, um zu vermeiden, dass Wasser in das Gerät eindringt. Tropfwasser kann die Geräteisolierung beschädigen und zu einem Kurzschluss führen.



- Stellen Sie keine Pflanzen direkt unter den Luftstrom, da die Zugluft den Pflanzen schadet.

- Wenn das Gerät bei geöffneten Türen und/oder Fenstern betrieben wird (bei einer Luftfeuchtigkeit im Raum von über 80 %) und der Luftdeflektor für eine längere Zeit nach unten weist oder sich automatisch bewegt, kondensiert Wasser am Luftdeflektor und tropft gelegentlich herunter. Damit Ihre Einrichtung nicht feucht wird, vermeiden Sie derartige Betriebsbedingungen über einen längeren Zeitraum.

- Wenn die Temperatur im Raum die Kühl- bzw. Heizleistung des Geräts übersteigt (z. B. wenn sich mehrere Personen im Raum aufhalten, zusätzliche Heizgeräte verwendet werden, usw.), kann die voreingestellte Raumtemperatur nicht erreicht werden.

- Dieses Gerät sollte nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten körperlichen oder mentalen Fähigkeiten bedient werden, es sei denn, sie wurden von einer verantwortlichen Person in der sicheren Bedienung des Geräts unterwiesen und angemessen beaufsichtigt.

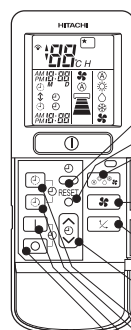
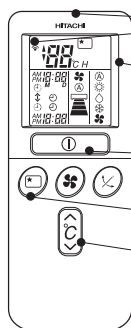
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

DEUTSCH

# BEZEICHNUNGEN UND FUNKTIONEN DER FERNBEDIENUNGSELEMENTE

## FERNBEDIENUNG

- Hiermit wird der Betrieb des Innengeräts gesteuert. Die Reichweite der Fernbedienung ist etwa 7 Meter. Wird die Innenraumbeleuchtung elektronisch gesteuert, kann die Reichweite der Fernbedienung kürzer sein.
- Dieses Gerät kann mit der bereitgestellten Halterung an der Wand montiert werden. Stellen Sie vor der Montage sicher, dass das Innengerät über die Fernbedienung gesteuert werden kann.
- Gehen Sie unsichtig mit der Fernbedienung um. Die Signalübertragung kann beeinträchtigt werden, wenn sie fallen gelassen oder feucht wird.
- Wenn neue Batterien in die Fernbedienung eingelegt werden, dauert es etwa 10 Sekunden, bis das Gerät auf Befehle reagiert und angesteuert werden kann.



### Infrarotfenster/Übertragungssignal

Richten Sie dieses Infrarotfenster auf das Innengerät, um dieses zu steuern. Das Übertragungszeichen blinkt, wenn ein Signal gesendet wird.

### Display

Darauf werden die gewählte Raumtemperatur, die aktuelle Uhrzeit, der Timer-Status, die Funktion und die ausgewählte Drehzahl angezeigt.

### START/STOPP-Taste

Drücken Sie diese Taste, um das Gerät einzuschalten. Durch erneutes Drücken wird das Gerät ausgeschaltet.

### BETRIEBSZEIT-Taste

Mit dieser Taste stellen Sie den Betriebszeit-Timer ein.

### TEMPERATUR-Tasten

Mit diesen Tasten passen Sie die Temperatureinstellung an. (Wenn Sie die Taste gedrückt halten, ändert sich der Wert schneller.)

### UHRZEIT-Taste

Mit dieser Taste stellen Sie die Uhrzeit und das Datum ein bzw. überprüfen die Einstellung.

### RESET-Tasten

### FUNKTIONSAUSWAHL

Mit dieser Taste wählen Sie den Betriebsmodus aus. Bei jedem Tastendruck wechselt das Gerät nacheinander in der folgenden Reihenfolge zwischen den Betriebsmodi: von (AUTO) zu (HEIZEN) zu (ENTFEUCHTEN) zu (KÜHLEN) und zu (LÜFTER).

### LÜFTERDREHZAHLAUSWAHL

Hiermit wird die Lüfterdrehzahl festgelegt. Bei jedem Tastendruck wechselt das Gerät nacheinander in der folgenden Reihenfolge zwischen den Zirkulationseinstellungen: von (AUTO) zu (HOCH) zu (MITTEL) zu (NIEDRIG) zu (GERÄUSCHARM). (Mit dieser Taste kann die optimale/bevorzugte Lüfterdrehzahl für den jeweiligen Betriebsmodus gewählt werden.)

### Taste AUTOMATIK-SCHWINGKLAPPE

Legt den Winkel für den horizontalen Luftdeflektor fest.

### TIMER-Steuerung

Mit dieser Taste stellen Sie den Timer ein.

**AUSCHALT-TIMER-Taste** Wählen Sie die Ausschaltzeit.

**EINSCHALT-TIMER-Taste** Wählen Sie die Einschaltzeit.

**RESERVIEREN-Taste** Reservieren Sie eine Zeiteinstellung.

**STORNIEREN-Taste** Stornieren Sie die Zeitreservierung.

	AUTO
	HEIZEN
	ENTFEUCHTEN
	KÜHLEN
	LÜFTER
	LÜFTERDREHZAHL
	GERÄUSCHARM
	NIEDRIG
	MITTEL
	HOCH
	BETRIEBSZEIT
	STOPP (STORNIEREN)
	START (RESERVIEREN)
	START/STOPP
	UHRZEIT
	TIMER-EINSTELLUNG
	TIMER-AUSWAHL
	EINSCHALT-TIMER
	AUSCHALT-TIMER
	AUTOMATIK-SCHWINGKLAPPE

## Vorsichtsmaßnahmen für die Verwendung

- Schützen Sie die Fernbedienung vor:
  - direkter Sonneneinstrahlung
  - unmittelbarer Einwirkung eines Heizgeräts
- Gehen Sie unsichtig mit der Fernbedienung um. Lassen Sie sie nicht fallen und schützen Sie sie vor Wasser.
- Nachdem das Außengerät angehalten wurde, startet es erst nach etwa 3 Minuten wieder (sofern Sie es nicht über den Netzschalter aus und wieder einschalten bzw. das Netzkabel abziehen und dann wieder einstecken). Das dient zum Schutz des Geräts und weist nicht auf einen Fehler hin.
- Wenn Sie die FUNKTIONSAUSWAHL-Taste während des Betriebs drücken, wird das Gerät zu seinem Schutz etwa 3 Minuten lang angehalten.



# VERSCHIEDENE FUNKTIONEN

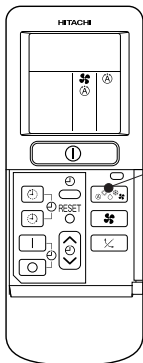
## ■ Automatische Neustartfunktion

- Bei einem Stromausfall wird das Gerät automatisch im vorherigen Betriebsmodus und mit der vorherigen Luftstromrichtung neu gestartet, wenn die Stromversorgung wiederhergestellt ist.  
(Da das Gerät nicht über die Fernbedienung angehalten wurde.)
- Wenn der Betrieb nach Wiederherstellung der Stromversorgung nicht fortgesetzt werden soll, schalten Sie die Stromversorgung aus.  
Wenn Sie den Trennschalter einschalten, wird das Gerät automatisch im vorherigen Betriebsmodus und mit der vorherigen Luftstromrichtung neu gestartet.  
Hinweis: 1. Wenn Sie die automatische Neustartfunktion nicht benötigen, wenden Sie sich an Ihren Händler oder deaktivieren Sie sie über die Fernbedienung.  
2. Die automatische Neustartfunktion ist im Timer- und Betriebszeit-Timer-Modus nicht verfügbar.

DEUTSCH

## AUTOMATIKBETRIEB

Das Gerät ermittelt den Betriebsmodus (HEIZEN, KÜHLEN oder ENTFEUCHTEN) automatisch anhand der aktuellen Raumtemperatur. Der gewählte Betriebsmodus ändert sich, wenn sich die Raumtemperatur ändert. Der Betriebsmodus ändert sich jedoch nicht, wenn das Außengerät mit einem Außengerät der Multi-Bauart verbunden ist.

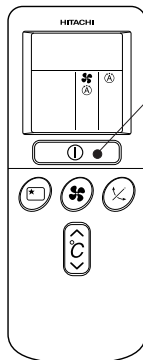


Drücken Sie die FUNKTIONSAUSWAHL, damit auf dem Display der Betriebsmodus (AUTO) angezeigt wird.

- Bei Auswahl von AUTO ermittelt das Gerät den Betriebsmodus (HEIZEN, KÜHLEN oder ENTFEUCHTEN) automatisch anhand der aktuellen Raumtemperatur. Der Betriebsmodus ändert sich jedoch nicht, wenn das Außengerät mit einem Außengerät der Multi-Bauart verbunden ist.
- Wenn der vom Gerät automatisch gewählte Modus Ihnen nicht zusagt, können Sie die Moduseinstellung (HEIZEN, ENTFEUCHTEN, KÜHLEN oder LÜFTER) manuell ändern.

**1**  
**START STOPP**

Drücken Sie die Taste (START/STOPP).  
Bei Betriebsstart wird ein Signalton ausgegeben.  
Drücken Sie die Taste erneut, um das Gerät anzuhalten.



- Da die Einstellungen im Speicher der Fernbedienung gesichert werden, müssen Sie das nächste Mal nur die Taste (START/STOPP) drücken.

Sie können die Temperatureinstellung nach Bedarf um maximal 3 °C erhöhen oder reduzieren.



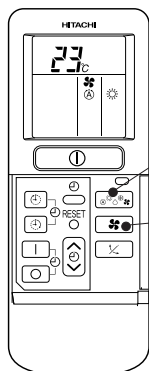
Durch Drücken der TEMPERATUR-Taste ändert sich die Temperatureinstellung in Schritten von 1 °C.

- Die voreingestellte Temperatur und die tatsächliche Raumtemperatur können je nach Bedingungen etwas abweichen.
- Im Modus AUTO wird die voreingestellte Temperatur nicht auf dem Display angezeigt. Wenn Sie die Einstellung ändern, gibt das Innengerät einen Signalton aus.

Wenn Sie die Taste (LÜFTERDREHZAHL) drücken, stehen die Einstellungen AUTO, NIEDRIG und GERÄUSCHARM zur Auswahl.

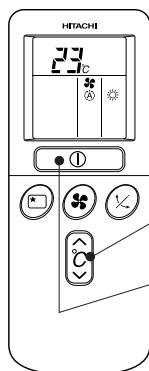
# HEIZBETRIEB

- Verwenden Sie das Gerät zum Heizen, wenn die Außentemperatur unter 21 °C liegt. Wenn die Außentemperatur zu hoch ist (über 21 °C), funktioniert die Heizfunktion möglicherweise nicht, um das Gerät zu schützen.
- Verwenden Sie dieses Gerät ab einer Außentemperatur von -15 °C, um einen langfristigen zuverlässigen Gerätebetrieb zu gewährleisten.



1

Drücken Sie die FUNKTIONSAUSWAHL, damit auf dem Display der Betriebsmodus ☀ (HEIZEN) angezeigt wird.



2

Stellen Sie die gewünschte LÜFTERDREHZAHL über die Taste (LÜFTERDREHZAHL) ein (die Einstellung wird auf dem Display angezeigt).

(AUTO) : Die Lüfterdrehzahl wird automatisch gemäß der Ablufttemperatur angepasst.

(HOCH) : Sparsamer Betrieb, da der Raum schnell erwärmt wird. Zu Beginn könnte es aber noch unangenehm kalt sein.

(MITTEL) : Mittlere Lüfterdrehzahl.

(NIEDRIG) : Niedrige Lüfterdrehzahl.

(GERÄUSCHARM) : Sehr niedrige Lüfterdrehzahl.

3

Stellen Sie die gewünschte Raumtemperatur über die TEMPERATUR-Tasten ein (die Einstellung wird auf dem Display angezeigt).

Die Temperatureinstellung und die tatsächliche Raumtemperatur können je nach Bedingungen etwas abweichen.

**START  
STOPP**

Drücken Sie die Taste (START/STOPP). Zu Beginn des Heizbetriebs wird ein Signalton ausgegeben. Drücken Sie die Taste erneut, um das Gerät anzuhalten.

- Da die Einstellungen im Speicher der Fernbedienung gesichert werden, müssen Sie das nächste Mal nur die Taste (START/STOPP) drücken.

## ■ Entfrostern

Die Entfrostsung wird etwa einmal pro Stunde durchgeführt, wenn sich Eis auf dem Wärmetauscher des Außengeräts bildet. Die Entfrostsungsdauer beträgt jeweils ca. 5 bis 10 Minuten.

Beim Entfrostsung blinkt die Betriebsanzeige im folgenden Muster: 3 Sekunden ein, 0,5 Sekunden aus.

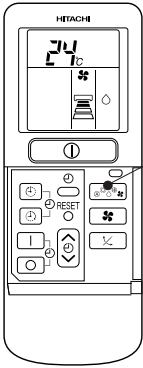
Die maximale Dauer für den Entfrostsungsbetrieb beträgt 20 Minuten.

Besteht jedoch eine Verbindung mit einem Außengerät der Multi-Bauart, beträgt die maximale Betriebsdauer für den Entfrostsungsbetrieb 15 Minuten.

(Wenn eine längere Leitung als gewöhnlich verwendet wird, bildet sich wahrscheinlich Eis.)

# ENTFEUCHTERBETRIEB

Verwenden Sie das Gerät zum Entfeuchten, wenn die Raumtemperatur über 16 °C liegt. Unter 15 °C steht die Entfeuchterfunktion nicht zur Verfügung.

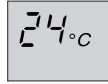


1

Drücken Sie die **FUNKTIONSAUSWAHL**, damit auf dem Display der Betriebsmodus  $\diamond$  (ENTFEUCHTEN) angezeigt wird. Die Einstellung für die **LÜFTERDREHZAHL** ist **NIEDRIG** oder **GERÄUSCHARM**.

2

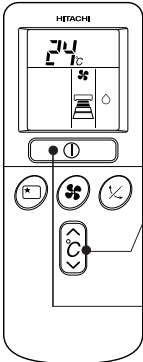
Stellen Sie die gewünschte Raumtemperatur über die **TEMPERATUR**-Taste ein (die Einstellung wird auf dem Display angezeigt).



Für den Entfeuchterbetrieb sollte die Raumtemperatur zwischen 20 und 26 °C liegen.

**START  
STOPP**

Drücken Sie die Taste  $\text{Ⓢ}$  (**START/STOPP**). Zu Beginn des Entfeuchterbetriebs wird ein Signalton ausgegeben. Drücken Sie die Taste erneut, um das Gerät anzuhalten.



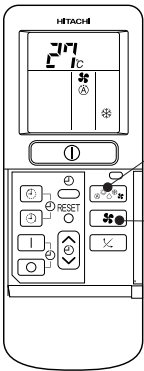
- Da die Einstellungen im Speicher der Fernbedienung gesichert werden, müssen Sie das nächste Mal nur die Taste  $\text{Ⓢ}$  (**START/STOPP**) drücken.

## ■ Entfeuchterfunktion

- Wenn die Raumtemperatur über der Temperatureinstellung liegt: Das Gerät entfeuchtet den Raum und kühlt die Raumtemperatur auf den voreingestellten Wert.  
Wenn die Raumtemperatur unter der Temperatureinstellung liegt: Das Entfeuchten erfolgt bei einer Temperatureinstellung, die etwas unter der aktuellen Raumtemperatur liegt. Dabei spielt es keine Rolle, welche Temperatur eingestellt ist. Der Entfeuchterbetrieb wird eingestellt (d. h., das Innengerät bläst keine Luft mehr aus), sobald die Raumtemperatur unter die Temperatureinstellung fällt.
- Je nach Anzahl der Personen im Raum oder anderen Raumbedingungen wird die eingestellte Raumtemperatur möglicherweise nicht erreicht.

# KÜHLBETRIEB

Verwenden Sie das Gerät zum Kühlen, wenn die Außentemperatur zwischen -10 und 43 °C liegt.  
Wenn die Luftfeuchtigkeit im Raum sehr hoch ist (80 %), kann sich Kondensat am Luftauslassgitter des Innengeräts bilden.



1

Drücken Sie die **FUNKTIONSAUSWAHL**, damit auf dem Display der Betriebsmodus **KÜHLEN** angezeigt wird.

2

Stellen Sie die gewünschte **LÜFTERDREHZAHL** über die Taste **LÜFTERDREHZAHL** ein (die Einstellung wird auf dem Display angezeigt).

**(AUTO)** : Die **LÜFTERDREHZAHL** ist zunächst auf **HOCH** eingestellt und wird automatisch auf **MITTEL** oder **NIEDRIG** umgestellt, wenn die voreingestellte Temperatur erreicht ist.

**(HOCH)** : Sparsamer Betrieb, da der Raum schnell gekühlt wird.

**(MITTEL)** : Mittlere Lüfterdrehzahl.

**(NIEDRIG)** : Niedrige Lüfterdrehzahl.

**(GERÄUSCHARM)** : Sehr niedrige Lüfterdrehzahl.

3

Stellen Sie die gewünschte **Raumtemperatur** über die **TEMPERATUR-Taste** ein (die Einstellung wird auf dem Display angezeigt).

Die **Temperatureinstellung** und die tatsächliche **Raumtemperatur** können je nach Bedingungen etwas abweichen.

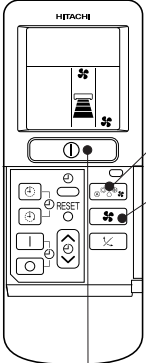
**START  
STOPP**


Drücken Sie die Taste **(START/STOPP)**. Zu Beginn des Kühlbetriebs wird ein Signalton ausgegeben. Drücken Sie die Taste erneut, um das Gerät anzuhalten. Die Kühlfunktion wird nicht gestartet, wenn die **Temperatureinstellung** über der aktuellen **Raumtemperatur** liegt (auch wenn die **BETRIEBSANZEIGE** leuchtet). Der Kühlbetrieb wird gestartet, sobald Sie eine **Temperatureinstellung** unter der aktuellen **Raumtemperatur** wählen.


- Da die Einstellungen im Speicher der Fernbedienung gesichert werden, müssen Sie das nächste Mal nur die Taste **(START/STOPP)** drücken.





# LÜFTERBETRIEB


Sie können das Gerät einfach als Luftumwälzungsventilator verwenden. Verwenden Sie diese Funktion, um das Innere des Innengeräts am Ende des Sommers zu trocknen.



**1** Drücken Sie die FUNKTIONSAUSWAHL, damit auf dem Display der Betriebsmodus  (LÜFTER) angezeigt wird.

**2** Drücken Sie die Taste  (LÜFTERDREHZAHL).

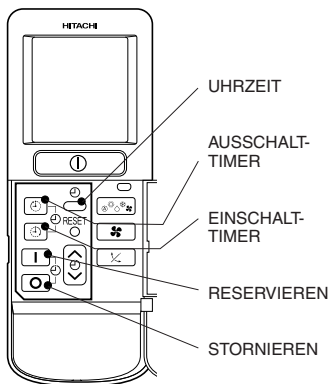
-  (HOCH) : Maximaler Luftstrom.
-  (MITTEL) : Mittlere Lüfterdrehzahl.
-  (NIEDRIG) : Niedrige Lüfterdrehzahl.
-  (GERÄUSCHARM) : Sehr niedrige Lüfterdrehzahl.

**START STOP** Drücken Sie die Taste  (START/STOPP). Zu Beginn des Lüfterbetriebs wird ein Signalton ausgegeben. Drücken Sie die Taste erneut, um das Gerät anzuhalten.

**LÜFTERDREHZAHL (AUTO)** ..... Wenn der Modus AUTO für die Lüfterdrehzahl beim Kühl-/Heizbetrieb gewählt wird:

Heizbetrieb	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bei einem großen Unterschied zwischen Raumtemperatur und eingestellter Temperatur läuft der Lüfter mit der Drehzahleinstellung HOCH an.</li> <li>• Wenn die Raumtemperatur die eingestellte Temperatur erreicht hat, wird der Heizbetrieb gestartet. Dabei wird die Lüfterdrehzahl und die Raumtemperatur geändert, um optimale Bedingungen für eine natürliche, gesunde Heizung zu erreichen.</li> </ul>
Kühlbetrieb	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bei einem großen Unterschied zwischen Raumtemperatur und eingestellter Temperatur läuft der Lüfter mit der Drehzahleinstellung HOCH an.</li> <li>• Wenn die Raumtemperatur die eingestellte Temperatur erreicht hat, wird der Kühlbetrieb gestartet. Dabei wird die Lüfterdrehzahl und die Raumtemperatur geändert, um optimale Bedingungen für eine natürliche, gesunde Kühlung zu erreichen.</li> </ul>

# SO STELLEN SIE DEN TIMER EIN



## Time

Nach dem Batteriewechsel

**1** Stellen Sie die Uhrzeit über die Taste (UHRZEIT) ein.



## OFF-Timer

**1** Drücken Sie die Taste (AUSSCHALT-TIMER). Das Symbol (AUS) blinkt auf dem Display.



Sie können das Gerät so einrichten, dass es zu einer vorgegebenen Uhrzeit ausgeschaltet wird.

## ON-Timer

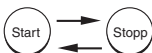


- Das Gerät wird zu den vorgegebenen Uhrzeiten eingeschaltet.

**1** Drücken Sie die Taste (EINSCHALT-TIMER), so dass das Symbol (EIN) auf dem Display blinkt.



## ON/OFF-Timer

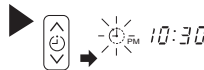


- Das Gerät wird zu den vorgegebenen Uhrzeiten ein- und ausgeschaltet (bzw. aus- und eingeschaltet).
- Das Umschalten erfolgt zuerst zu der eingestellten Uhrzeit, die am frühesten eintritt.
- Das Pfeilsymbol, das auf dem Display erscheint, gibt die Reihenfolge der Umschaltvorgänge an.

**1** Drücken Sie die Taste (EIN-AUS), so dass das Symbol (AUS) auf dem Display blinkt.



**2** Stellen Sie die Ausschaltzeit über die Taste „TIMER-Steuerung“ ein. Drücken Sie die Taste (RESERVIEREN).



**3** Drücken Sie die Taste (EINSCHALT-TIMER), so dass das Symbol (AUS) leuchtet und das Symbol (EIN) blinkt.



## So stornieren Sie eine Reservierung

Richten Sie das Infrarotfenster der Fernbedienung auf das Innengerät und drücken Sie die Taste (STORNIEREN).

Das Symbol (RESERVIERT) und die TIMER-LAMPE (TIMER) am Innengerät leuchten nicht mehr; gleichzeitig wird ein Signalton ausgegeben.

### HINWEIS

Sie können nur jeweils einen Timer-Modus festlegen: den Ausschalt-Timer, den Einschalt-Timer oder den Ein-/Ausschalt-Timer.


**2** Drücken Sie die Taste  (UHRZEIT).




**3** Stellen Sie die aktuelle Uhrzeit über die Taste „TIMER-Steuerung“ ein.



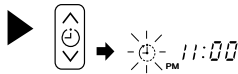
Beispiel: Die aktuelle Uhrzeit ist 13.30 Uhr.





**4** Drücken Sie die Taste  (UHRZEIT) erneut. Die Uhrzeitanzeige leuchtet stetig (anstatt zu blinken).

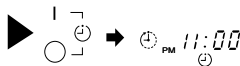


- Die Uhrzeit wird automatisch nach 10 Sekunden ausgeblendet.
  - Um die aktuell eingestellte Uhrzeit zu prüfen, drücken Sie die Taste  (UHRZEIT) zwei Mal.
- Die Einstellung der aktuellen Uhrzeit ist jetzt abgeschlossen.

**2** Stellen Sie die Ausschaltzeit über die Taste „TIMER-Steuerung“ ein.



**3** Richten Sie das Infrarotfenster der Fernbedienung auf das Innengerät und drücken Sie die Taste  (RESERVIEREN). Das Symbol  (AUS) leuchtet stetig (anstatt zu blinken) und das Symbol  (RESERVIERT) leuchtet. Ein Signalton ist zu hören und die TIMER-LAMPE  am Innengerät leuchtet.







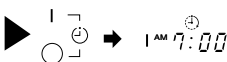
Beispiel: Das Gerät wird um 23.00 Uhr ausgeschaltet.

Die Einstellung der Ausschaltzeit ist jetzt abgeschlossen.

**2** Stellen Sie die Einschaltzeit über die Taste „TIMER-Steuerung“ ein.

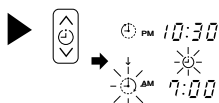






**3** Richten Sie das Infrarotfenster der Fernbedienung auf das Innengerät und drücken Sie die Taste  (RESERVIEREN). Das Symbol  (EIN) leuchtet stetig (anstatt zu blinken) und das Symbol  (RESERVIERT) leuchtet. Ein Signalton ist zu hören und die TIMER-LAMPE  am Innengerät leuchtet.

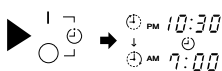


Beispiel:  
Das Gerät wird um 7.00 Uhr eingeschaltet.  
Die Einstellung der Einschaltzeit ist jetzt abgeschlossen.


**4** Stellen Sie die Einschaltzeit über die Taste „TIMER-Steuerung“ ein.



**5** Richten Sie das Infrarotfenster der Fernbedienung auf das Innengerät und drücken Sie die Taste  (RESERVIEREN). Das Symbol  (EIN) leuchtet stetig (anstatt zu blinken) und das Symbol  (RESERVIERT) leuchtet. Ein Signalton ist zu hören und die TIMER-LAMPE  am Innengerät leuchtet.

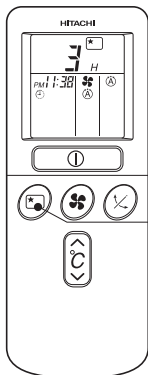


Beispiel:  
Das Gerät wird um 22.30 Uhr ausgeschaltet und um 7.00 Uhr wieder eingeschaltet.  
Die Einstellung der Ein- und Ausschaltzeit ist jetzt abgeschlossen.

- Der Timer kann auch drei Arten verwendet werden: als Timer zum Ausschalten, als Timer zum Einschalten und als Timer zum Einschalten/Ausschalten (bzw. Ausschalten/Einschalten). Stellen Sie zuerst die aktuelle Uhrzeit ein, da diese als Bezugspunkt verwendet wird.
- Da die Uhrzeiteinstellungen im Speicher der Fernbedienung gesichert werden, müssen Sie das nächste Mal nur die Taste  (RESERVIEREN) drücken, um das nächste Mal dieselben Einstellungen zu verwenden.

# SO STELLEN SIE DEN BETRIEBSZEIT-TIMER EIN

Stellen Sie zunächst die aktuelle Uhrzeit ein, wenn dies noch nicht geschehen ist (Informationen dazu finden Sie im Abschnitt zur Einstellung der aktuellen Uhrzeit). Drücken Sie die Taste (BETRIEBSZEIT). Die Anzeige auf dem Display ändert sich, wie unten abgebildet.



BETRIEBSZEIT

Modus	Anzeige
Betriebszeit-Timer	

**Betriebszeit-Timer:** Das Gerät läuft für die angegebene Anzahl Stunden weiter und wird dann ausgeschaltet.

Richten Sie das Infrarotfenster der Fernbedienung auf das Innengerät und drücken Sie die BETRIEBSZEIT-Taste.

Die Timer-Information wird auf der Fernbedienung angezeigt. Ein Signalton ist zu hören und die TIMER-LAMPE am Innengerät leuchtet. Wenn der Betriebszeit-Timer eingestellt wurde, wird auf dem Display die Ausschaltzeit angezeigt.

AM **2:38**

Beispiel: Wenn Sie eine Betriebszeit von 3 Stunden um 23.38 einstellen, ist die Ausschaltzeit 2.38 Uhr.



Das Gerät wird vom Betriebszeit-Timer ausgeschaltet und vom Einschalt-Timer eingeschaltet.

**1** Stellen Sie den Einschalt-Timer ein.

**2** Drücken Sie die Taste (BETRIEBSZEIT) und stellen Sie den Betriebszeit-Timer ein.

AM **1:38**  
↓  
 AM **6:00**

Heizbetrieb:  
In diesem Fall wird das Gerät in 2 Stunden (um 1.38 Uhr) ausgeschaltet und um 6.00 Uhr am nächsten Morgen eingeschaltet.

## So stornieren Sie eine Reservierung

Richten Sie das Infrarotfenster der Fernbedienung auf das Innengerät und drücken Sie die Taste (STORNIEREN).

Das Symbol (RESERVIERT) und die TIMER-LAMPE (TIMER) am Innengerät leuchten nicht mehr; gleichzeitig wird ein Signalton ausgegeben.

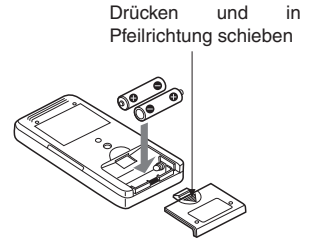


# SO WECHSELN SIE DIE BATTERIEN IN DER FERNBEDIENUNG AUS

- 1 Entfernen Sie die Abdeckung, wie in der Abbildung gezeigt, und nehmen Sie die alten Batterien heraus.



- 2 Legen Sie die neuen Batterien ein. Die Batterien sollten wie in der Darstellung im Gehäuse ausgerichtet eingesetzt werden.



## **▲ VORSICHT**

1. Verwenden Sie nicht alte und neue Batterien oder unterschiedliche Batterietypen gemeinsam.
2. Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn Sie die Fernbedienung über einen längeren Zeitraum (2 bis 3 Monate) nicht verwenden.

## MANUELLER EIN-/AUSSCHALTER

Drücken Sie diesen Schalter, um das Gerät ein- bzw. auszuschalten, wenn die Fernbedienung aufgrund einer Fehlfunktion der Batterien nicht funktioniert.

- Beim Start über den manuellen Ein-/Ausschalter wird das Gerät mit den zuletzt gewählten Einstellungen betrieben. (Das Gerät wechselt sofort in den Automatik-Betrieb, sobald die Stromversorgung eingeschaltet wird.)

## TRENNSCHALTER

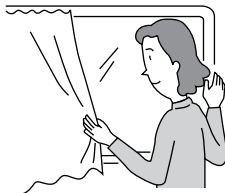
Wenn Sie die Raumklimaanlage nicht verwenden, stellen Sie den Trennschalter auf „OFF“ (AUS).

## Angemessene Raumtemperatur



**⚠️ Warnung**  
Zu kühle Temperaturen sind gesundheitsschädlich und verbrauchen viel Strom.

## Vorhänge oder Jalousien anbringen



Sie können damit verhindern, dass Hitze durch die Fenster in das Zimmer gelangt.

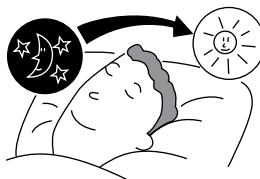
## Lüftung

**⚠️ Vorsicht**  
Räume sollten regelmäßig gelüftet werden. Öffnen Sie gelegentlich die Tür und die Fenster, damit Frischluft in den Raum gelangt.



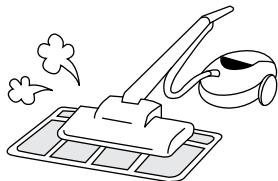
## Effektive Nutzung des Timers

Verwenden Sie nachts den Ausschalt- oder Einschalt-Timer und stellen Sie Ihre morgendliche Aufwachzeit ein. So haben Sie stets eine angenehme Raumtemperatur. Nutzen Sie den Timer effektiv.



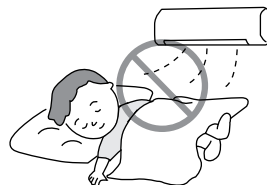
## Nicht vergessen, den Luftfilter zu reinigen

Durch verstaubte Luftfilter wird das Luftvolumen reduziert und die Kühlleistung beeinträchtigt. Um den Stromverbrauch niedrig zu halten, sollte der Filter alle zwei Wochen gereinigt werden.



## Angemessene Temperatur für Säuglinge und Kinder wählen

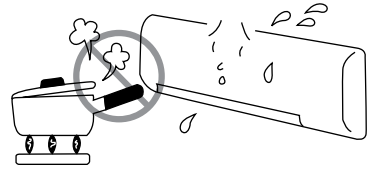
Achten Sie bei der Verwendung der Klimaanlage für Säuglinge, Kinder und ältere Menschen mit eingeschränkter Bewegungsfreiheit auf die Raumtemperatur und die Richtung des Luftstroms.



## Klimaanlage und Wärmequellen im selben Raum

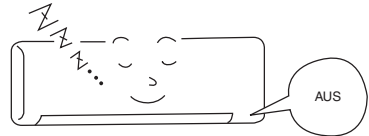
### ⚠ Vorsicht

Wenn die Temperatur im Raum die Kühlleistung der Klimaanlage übersteigt (z. B. wenn sich mehrere Personen im Raum aufhalten, zusätzliche Heizgeräte verwendet werden usw.), kann die voreingestellte Raumtemperatur nicht erreicht werden.



## Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird

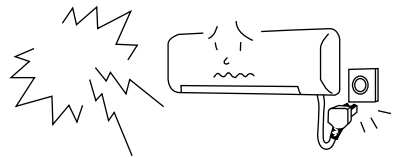
Wenn das Innengerät für einen längeren Zeitraum nicht betrieben wird, unterbrechen Sie die Stromversorgung über das Netz. Wenn die Stromversorgung über das Netz nicht getrennt wird, verbraucht das Gerät weiter 8 Watt im Betriebsschaltkreis, auch wenn es sich im Modus AUS befindet.



## Bei Gewittern

### ⚠ Warnung

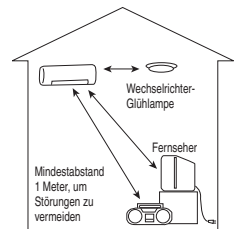
Um das gesamte Gerät während Gewittern zu schützen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen den Stecker aus der Steckdose.



## Störungen durch elektrische Geräte

### ⚠ Vorsicht

Um elektrische Störungen zu vermeiden, sollte ein Abstand von einem Meter zwischen elektrischen Geräten und dem Innengerät sowie der Fernbedienung eingehalten werden.



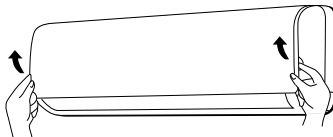
# ANBRINGEN DER LUFTREINIGUNGSFILTER

## **⚠ VORSICHT**

Reinigung und Wartung dürfen nur von qualifiziertem Wartungspersonal ausgeführt werden. Stellen Sie vor dem Reinigen sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist und die Stromversorgung getrennt wurde.

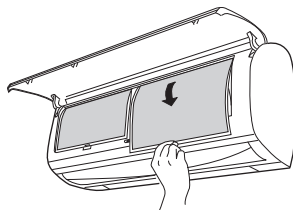
### **1 Öffnen Sie die Frontblende.**

- Heben Sie die Frontblende an. Halten Sie sie dabei an beiden Seiten mit den Händen.



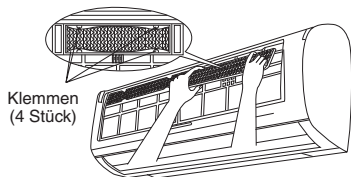
### **2 Bauen Sie den Filter aus.**

- Drücken Sie den Filter nach oben, um die Klemmen zu lösen, und ziehen Sie den Filter heraus.



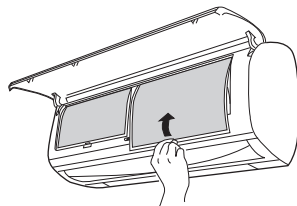
### **3 Befestigen Sie die Luftreinigungsfilter am Filter.**

- Bringen Sie die Luftreinigungsfilter am Rahmen an, indem Sie sie vorsichtig zusammendrücken und nach dem Einsetzen in den Filterrahmen wieder loslassen.



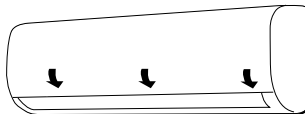
## **⚠ VORSICHT**

Verbiegen Sie den Luftreinigungsfilter nicht, da dies die Struktur beschädigen könnte.



### **4 Bringen Sie die Filter an.**

- Befestigen Sie die Filter so, dass die Kennzeichnung FRONT nach vorne weist.
- Drücken Sie nach dem Einsetzen der Filter wie abgebildet an den mit den drei Pfeilen gekennzeichneten Stellen gegen die Frontblende, um sie zu schließen.



## **HINWEIS**

- Beachten Sie beim Entfernen der Luftreinigungsfilter die oben beschriebene Vorgehensweise.
- Bei Verwendung der Luftreinigungsfilter sind die Kühlleistung und die Kühlgeschwindigkeit etwas geringer. Deshalb sollten Sie in diesem Fall die Lüfterdrehzahl auf HOCH einstellen.
- Betreiben Sie die Klimaanlage nicht ohne Filter. Staub könnte in die Klimaanlage gelangen und zu Funktionsstörungen führen.



## **⚠ VORSICHT**

Reinigung und Wartung dürfen nur von qualifiziertem Wartungspersonal ausgeführt werden. Stellen Sie vor dem Reinigen sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist und die Stromversorgung getrennt wurde.

### 1. LUFTFILTER

Reinigen Sie den Luftfilter, da er Staub aus der Raumluft entfernt. Ist der Luftfilter mit Staub zugesetzt, wird das Luftvolumen reduziert und die Kühlleistung beeinträchtigt. Außerdem kann es zu Geräusentwicklung kommen. Beachten Sie beim Reinigen des Filters die folgende Vorgehensweise.

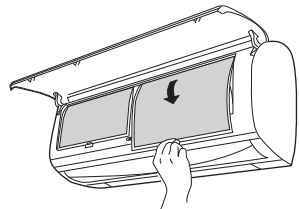
#### PROCEDURE

**1** Öffnen Sie die Frontblende und entfernen Sie den Filter.

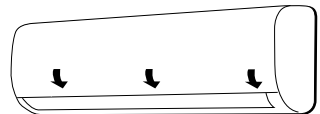
- Heben Sie den Luftreinigungsfilter vorsichtig an und lösen Sie ihn so aus dem Luftfilterrahmen.



**2** Entfernen Sie den Staub mit einem Staubsauger vom Luftfilter und Luftreinigungsfilter. Wenn sich zu viel Staub darauf befindet, kann nur der Luftfilter unter fließendem Wasser abgespült werden und mit einer weichen Bürste vorsichtig abgebürstet werden. Lassen Sie die Filter im Schatten trocknen.



- 3**
- Setzen Sie den Luftreinigungsfilter wieder in den Filterrahmen ein. Setzen Sie den Filter so ein, dass die Kennzeichnung FRONT nach vorne weist, und lassen Sie ihn wieder in die dafür vorgesehenen Vertiefungen einrasten.
  - Drücken Sie nach dem Einsetzen der Filter wie abgebildet an den mit den drei Pfeilen gekennzeichneten Stellen gegen die Frontblende, um sie zu schließen.



## **⚠ VORSICHT**

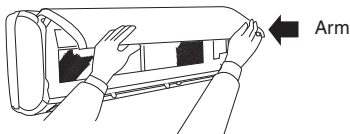
- Verwenden Sie zum Abspülen kein heißes Wasser mit einer Temperatur über 40 °C. Dadurch kann der Filter einlaufen.
- Schütteln Sie das Wasser nach dem Abspülen vollständig vom Filter ab und lassen Sie ihn im Schatten trocknen. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung, da der Filter sonst einlaufen könnte.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel für den Luftreinigungsfilter, da einige Reinigungsmittel die elektrostatischen Filtereigenschaften beeinträchtigen können.

## 2. Abwaschbare Frontblende

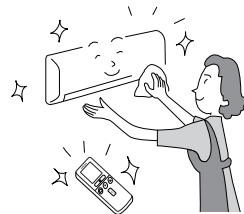
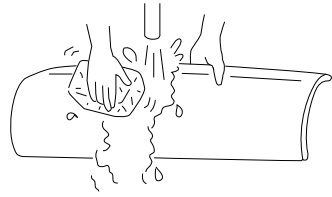
- Entfernen Sie die Frontblende und waschen Sie sie mit sauberem Wasser. Waschen Sie sie mit einem weichen Schwamm ab. Nach der Verwendung eines neutralen Reinigungsmittels spülen Sie sie gründlich mit sauberem Wasser.
- Wenn die Frontblende nicht entfernt wird, wischen Sie sie mit einem weichen, trockenen Tuch ab. Wischen Sie die Fernbedienung mit einem weichen, trockenen Tuch ab.
- Trocknen Sie die Frontblende sorgfältig ab. Wasserreste an den Anzeigen oder am Signalempfänger des Innengeräts verursachen Störungen.

Vorgehensweise zum Ausbau der Frontblende.  
Halten Sie die Frontblende beim Abnehmen und Anbringen immer mit beiden Händen fest.

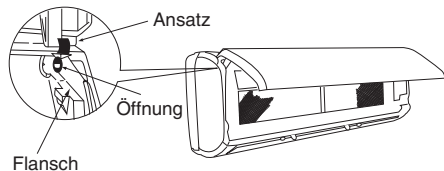
### Ausbau der Frontblende



- Wenn Sie die Frontblende mit beiden Händen vollständig geöffnet haben, drücken Sie den rechten Arm der Blende nach innen, um die Arretierung zu lösen. Schließen Sie die Frontblende dann leicht und ziehen Sie sie dabei nach vorne.



### Einbau der Frontblende



- Führen Sie die Ansätze des rechten und linken Arms in die **Flansche** des Geräts und führen Sie sie sicher in die entsprechenden Öffnungen ein.

### ▲ VORSICHT

- Achten Sie beim Reinigen des Geräts darauf, dass kein Wasser auf das Gerätegehäuse tropft oder in das Gehäuse eindringt, da es sonst zu einem Kurzschluss kommen kann.
- Verwenden Sie niemals heißes Wasser (mit einer Temperatur über 40 °C), Kraftstoff, Säure, Verdünner oder Bürsten, da dadurch die Kunststoffoberfläche und die Beschichtung beschädigt werden.

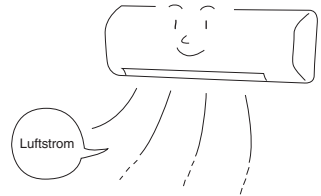


**⚠ VORSICHT**

Reinigung und Wartung dürfen nur von qualifiziertem Wartungspersonal ausgeführt werden. Stellen Sie vor dem Reinigen sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist und die Stromversorgung getrennt wurde.

**3. WARTUNG VOR LÄNGEREN NUTZUNGSPAUSEN**

- Wählen Sie den Betriebsmodus **☼(LÜFTER)**, stellen Sie die Lüfterdrehzahl auf HOCH, und lassen Sie das Gerät bei schönem Wetter ungefähr einen halben Tag lang laufen. Trocknen Sie das Gerät vollständig.
- Ziehen Sie das Netzkabel ab.

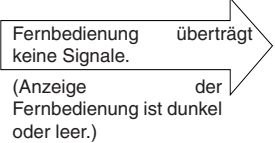
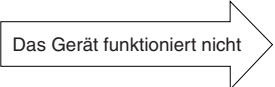
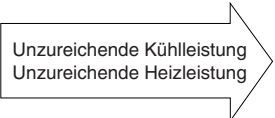
**REGELMÄSSIGE INSPEKTION**

LASSEN SIE DIE FOLGENDEN PUNKTE BITTE HALBJÄHRLICH ODER JÄHRLICH DURCH QUALIFIZIERTES WARTUNGSPERSONAL ÜBERPRÜFEN. WENDEN SIE SICH AN IHREN HÄNDLER ODER WARTUNGSDIENST.

1		Ist das Erdungskabel nicht angeschlossen oder beschädigt?
2		Ist der Anbaurahmen stark verrostet, und ist das Außengerät schief bzw. liegt nicht stabil auf?
3		Ist der Stecker des Stromkabels fest in die Steckdose eingesteckt? (Vergewissern Sie sich bitte, dass kein Wackelkontakt vorliegt).

# KUNDENDIENST UND GARANTIE

**WENN SIE SICH AN DEN KUNDENDIENST WENDEN, ÜBERPRÜFEN SIE DIE FOLGENDEN PUNKTE.**

ZUSTAND	FOLGENDE PUNKTE ÜBERPRÜFEN:
 <p>Fernbedienung überträgt keine Signale. (Anzeige der Fernbedienung ist dunkel oder leer.)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Müssen die Batterien ersetzt werden?</li> <li>● Sind die Batterien richtig eingesetzt (Polarität korrekt)?</li> </ul>
 <p>Das Gerät funktioniert nicht</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ist die Sicherung in Ordnung?</li> <li>● Ist die Spannung äußerst hoch oder niedrig?</li> <li>● Ist der Trennschalter eingeschaltet?</li> <li>● Unterscheidet sich der Betriebsmodus von dem anderer Innengeräte?</li> </ul>
 <p>Unzureichende Kühlleistung Unzureichende Heizleistung</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Hat sich der Luftfilter mit Staub zugesetzt?</li> <li>● Ist das Außengerät direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt?</li> <li>● Wird der Luftstrom des Außengeräts behindert?</li> <li>● Sind Türen oder Fenster geöffnet, oder gibt es eine Wärmequelle im Raum?</li> <li>● Ist die eingestellte Temperatur angemessen?</li> <li>● Ist der Lufteinlass oder der Luftauslass des Innen- bzw. Außengeräts blockiert?</li> <li>● Ist die Lüfterdrehzahl auf NIEDRIG oder GERÄUSCHARM eingestellt?</li> </ul>

## Hinweise



- Im geräuscharmen Betrieb oder nach dem Ausschalten können gelegentlich die folgenden Geräusche auftreten – sie stellen aber keine Fehlfunktion dar.
  - (1) Schwache Fließgeräusche des Kältemittels im Kühlkreislauf.
  - (2) Schwache Geräusche vom Lüftergehäuse, das gekühlt wird und sich nach dem Beenden des Betriebs langsam erwärmt.
- Die Raumklimaanlage kann unter Umständen unangenehme Gerüche abgeben, wenn sich z. B. Rauch-, Essens- und Kosmetikgerüche anlagern. Zur Geruchsvermeidung müssen daher der Luftfilter und der Verdampfer regelmäßig gereinigt werden.

- Setzen Sie sich bitte umgehend mit Ihrem Händler in Verbindung, falls die Klimaanlage auch nach Überprüfung der oben genannten Punkte nicht normal funktioniert. Teilen Sie Ihrem Händler das Gerätemodell, die Seriennummer und das Installationsdatum mit. Informieren Sie ihn auch über alle relevanten Details hinsichtlich der Störung.
- Die Stromversorgung muss an ein Stromnetz mit der erforderlichen Nennspannung angeschlossen sein – andernfalls kann das Gerät beschädigt werden oder die angegebene Leistung nicht erreichen.

## HINWEIS:

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch das spezielle Kabel ersetzt werden, das bei autorisierten Service- bzw. Ersatzteilzentren erhältlich ist.
- Wenn das Gerät eingeschaltet wird, kann es vor allem bei gedimmtem Raumlicht ein leichtes Flackern auftreten. Dies hat jedoch keinerlei Auswirkungen. Die Bedingungen der lokalen Netzbetreiber sind zu beachten.









